



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
23 December 2015  
Russian  
Original: English

Семидесятая сессия

**Пятый комитет**

Пункт 146 повестки дня

**Финансирование Международного**

**остаточного механизма для уголовных трибуналов**

**Проект резолюции, представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций**

**Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов**

*Генеральная Ассамблея,*

**I**

**Второй доклад об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2014–2015 годов**

*рассмотрев* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2014–2015 годов<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 66/240 А от 24 декабря 2011 года о финансировании Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов и свои последующие резолюции по этому вопросу, последними из которых являются резолюции 68/257 от 27 декабря 2013 года и 68/267 от 4 апреля 2014 года, а также на свои резолюции 69/256 от 29 декабря 2014 года и 69/276 от 2 апреля 2015 года,

1. *принимает к сведению* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2014–2015 годов<sup>1</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в разделе IV.A доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;

<sup>1</sup> A/70/558.

<sup>2</sup> A/70/600.



3. *постановляет* скорректировать сумму в размере 115 521 800 долл. США брутто (108 345 000 долл. США нетто), утвержденную для финансирования Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов в ее резолюции 69/256, на сумму в размере 43 932 900 долл. США брутто (41 730 700 долл. США нетто), в результате чего общая сумма составит 71 588 900 долл. США брутто (66 614 300 долл. США нетто);

## **II Бюджет Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2016–2017 годов**

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о бюджете Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2016–2017 годов<sup>3</sup> и о сметах, пересмотренных с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции<sup>4</sup>,

*рассмотрев также* соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>5</sup>,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о бюджете Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2016–2017 годов<sup>3</sup> и о сметах, пересмотренных с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции<sup>4</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующих докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>5</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *подчеркивает* важность использования видеоконференционных средств в работе Механизма и просит Генерального секретаря обеспечить строгое соблюдение Механизмом положений ее резолюций о нормах проезда воздушным транспортом;

4. *принимает к сведению* пункт 36 доклада Консультативного комитета<sup>2</sup> и постановляет создать одну временную должность С-3 в Управлении по планированию программ, бюджету и счетам в Центральных учреждениях;

5. *уполномочивает* Генерального секретаря создать в Механизме субсчет для управления — на основе принципа распределительной системы — начисленными обязательствами по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и Международного остаточного механизма и начисленными обязательствами по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям Трибунала и Механизма и пережившим их супругам;

<sup>3</sup> A/70/378.

<sup>4</sup> A/70/606.

<sup>5</sup> A/70/600 и A/70/7/Add.35.

6. *уполномочивает также* Генерального секретаря использовать вышеупомянутый субсчет после завершения работы Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и для управления — на основе принципа распределительной системы — начисленными обязательствами по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам Международного трибунала по бывшей Югославии и начисленными обязательствами по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям Трибунала и пережившим их супругам;

7. *постановляет* ассигновать на двухгодичный период 2016–2017 годов дополнительную сумму в размере 2 639 000 долл. США, соответствующую потребностям в ресурсах на выплату пенсий вышедшим в отставку судьям Международного уголовного трибунала по Руанде и пережившим их супругам, и сумму в размере 881 100 долл. США, соответствующую потребностям в ресурсах на оплату медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам Международного уголовного трибунала по Руанде;

8. *просит* Генерального секретаря включать в будущие бюджеты Механизма ассигнования на покрытие обязательств по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям Международного уголовного трибунала по Руанде, Механизма и, в надлежащих случаях, Международного трибунала по бывшей Югославии и пережившим их супругам и по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам Международного уголовного трибунала по Руанде, Механизма и, в надлежащих случаях, Международного трибунала по бывшей Югославии;

9. *просит также* Генерального секретаря включить в следующий бюджет Механизма — для рассмотрения Генеральной Ассамблеей — альтернативные варианты финансирования по линии упомянутого в пункте 5 выше субсчета обязательств по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям и пережившим их супругам, а также по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам, в том числе посредством возможного перевода неизрасходованных остатков средств трибуналов после их ликвидации;

10. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2016–2017 годов общую сумму в размере 137 404 200 долл. США брутто (126 945 300 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

11. *постановляет также*, что общая сумма, подлежащая начислению в виде взносов по линии специального счета на 2016 год и составляющая 24 769 200 долл. США, представляет собой разницу между:

а) суммой в размере 68 702 100 долл. США — половиной сметных ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2016–2017 годов; и

б) суммой в размере 43 932 900 долл. США — суммой уменьшения окончательных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов, утвержденной Генеральной Ассамблеей в пункте 3 раздела I настоящей резолюции;

12. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 12 384 600 долл. США брутто (10 870 975 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2016 год;

13. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 12 384 600 долл. США брутто (10 870 975 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов на финансирование операций по поддержанию мира на 2016 год;

14. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 12 и 13 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнения налогообложения в размере 3 027 250 долл. США, утвержденных для Механизма на 2016 год.

## Приложение

### Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов в двухгодичном периоде 2016–2017 годов

	<i>За вычетом суммы налого- обложения персонала</i>	
	<i>Брутто</i>	<i>персонала</i>
	<i>(В долл. США)</i>	
Сметные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов	150 688 500	139 829 400
Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции	(16 733 100)	(16 332 500)
Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	(433 100)	(399 300)
Рекомендации Пятого комитета	3 881 900	3 847 700
<b>Сметные первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов</b>	<b>137 404 200</b>	<b>126 945 300</b>
Общая сумма, подлежащая начислению в виде взносов на 2016 год		
Потребности в ресурсах, составляющие половину сметных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов	68 702 100	63 472 650
Изменение потребностей в ресурсах, определяемое объемом окончательных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов	(43 932 900)	(41 730 700)
<b>Чистые взносы, подлежащие начислению государствам-членам на 2016 год</b>	<b>24 769 200</b>	<b>21 741 950</b>
<i>В том числе:</i>		
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2016 год	12 384 600	10 870 975
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на 2016 год	12 384 600	10 870 975